

## 631038-2026 - Licitación

**Alemania – Trabajos de construcción de plantas depuradoras de aguas residuales –  
Tuchfilteranlage für die 4. Reinigungsstufe der Kläranlage Langen  
OJ S 177/2026 14/09/2026  
Anuncio de contrato o de concesión. Régimen normal - Anuncio de cambios  
Obras**

### 1. Comprador

---

#### 1.1. Comprador

Denominación oficial: Abwasserverband Langen - Egelsbach - Erzhausen

Correo electrónico: [frankfurt@antworten.legal](mailto:frankfurt@antworten.legal)

Naturaleza jurídica del comprador: Organismo de Derecho público bajo el control de una autoridad local

Actividad del poder adjudicador: Protección del medio ambiente

### 2. Procedimiento

---

#### 2.1. Procedimiento

Título: Tuchfilteranlage für die 4. Reinigungsstufe der Kläranlage Langen

Descripción: Die Kläranlage Langen soll um eine 4. Reinigungsstufe zur Spurenstoffelimination erweitert werden. Auf Grundlage eines jahrelangen Forschungsprojekts auf der Kläranlage wurde eine Verfahrenskombination aus Tuchfiltration und Aktivkohlefiltration ausgewählt. In Vorbereitung auf sich ändernde Anforderungen an die Reinigungsleistung soll außerdem die Möglichkeit zu einer späteren Erweiterung um eine Ozonung vorgesehen werden. Die hydraulische Anbindung an den Bestand erfolgt über ein Zwischenhebewerk, welches den Ablauf der konventionellen Abwasserbehandlung in die neue Reinigungsstufe fördert und fortan als Hochwasserpumpwerk fungiert. Mit dieser Vergabe wird die Tuchfiltration ausgeschrieben. Weiterführende Informationen können dem vorliegenden Leistungsverzeichnis sowie den Vertragsunterlagen entnommen werden.

Identificador del procedimiento: 32c7ab2b-f512-4dd0-827f-c6df92f274a0

Identificador interno: AVLEE\_2026\_01

Tipo de procedimiento: Abierto

El procedimiento está acelerado: no

##### 2.1.1. Finalidad

Naturaleza del contrato: Obras

Clasificación principal (cpv): 45252100 Trabajos de construcción de plantas depuradoras de aguas residuales

Clasificación adicional (cpv): 45252210 Trabajos de construcción de plantas de depuración de agua

##### 2.1.2. Lugar de ejecución

Dirección postal: Prinzessin- Margaret- Allee 1

Localidad: Langen

Código postal: 63225

Subdivisión del país (NUTS): Offenbach, Landkreis (DE71C)

País: Alemania

Información complementaria: Kläranlage Langen

#### 2.1.4. Información general

Información complementaria: #Bekanntmachungs-ID: CXP4D0ZMSX4#

##### **Base jurídica:**

Directiva 2014/24/UE

vob-a-eu -

#### 2.1.6. Motivos de exclusión

Fuentes de los motivos de exclusión: Anuncio

Incumplimiento de obligaciones basadas en motivos de exclusión puramente nacionales:

Eigenerklärung des Bieters/der Bietergemeinschaft, dass keine Ausschlussgründe nach § 6e EU VOB/A und §§ 123, 124 GWB vorliegen.

## 5. Lote

---

### 5.1. Lote: LOT-0001

Título: Tuchfilteranlage für die 4. Reinigungsstufe der Kläranlage Langen

Descripción: Die Kläranlage Langen soll um eine 4. Reinigungsstufe zur Spurenstoffelimination erweitert werden. Auf Grundlage eines jahrelangen Forschungsprojekts auf der Kläranlage wurde eine Verfahrenskombination aus Tuchfiltration und Aktivkohlefiltration ausgewählt. In Vorbereitung auf sich ändernde Anforderungen an die Reinigungsleistung soll außerdem die Möglichkeit zu einer späteren Erweiterung um eine Ozonung vorgesehen werden. Die hydraulische Anbindung an den Bestand erfolgt über ein Zwischenhebewerk, welches den Ablauf der konventionellen Abwasserbehandlung in die neue Reinigungsstufe fördert und fortan als Hochwasserpumpwerk fungiert. Mit dieser Vergabe wird die Tuchfiltration ausgeschrieben. Weiterführende Informationen können dem vorliegenden Leistungsverzeichnis sowie den Vertragsunterlagen entnommen werden.

Identificador interno: AVLEE\_2026\_01

#### 5.1.1. Finalidad

Naturaleza del contrato: Obras

Clasificación principal (cpv): 45252100 Trabajos de construcción de plantas depuradoras de aguas residuales

Clasificación adicional (cpv): 45252210 Trabajos de construcción de plantas de depuración de agua

#### 5.1.2. Lugar de ejecución

Dirección postal: Prinzessin- Margaret- Allee 1

Localidad: Langen

Código postal: 63225

Subdivisión del país (NUTS): Offenbach, Landkreis (DE71C)

País: Alemania

Información complementaria: Kläranlage Langen

#### 5.1.3. Duración estimada

Duración: otra información: Desconocido

#### 5.1.6. Información general

##### **Participación reservada:**

La participación no está reservada.

Deben indicarse los nombres y las cualificaciones profesionales del personal encargado de ejecutar el contrato: No se requiere

Proyecto de contratación pública no financiado con fondos de la UE

La contratación pública está cubierta por el Acuerdo sobre Contratación Pública (ACP): sí  
Esta contratación también es adecuada para las pequeñas y medianas empresas (pymes): sí  
Información complementaria: #Besonders auch geeignet für:other-sme# Zur Abgabe des Angebots sind zwingend die vom Auftraggeber bereitgestellten Formblätter zu verwenden. Diese können über den Download (vgl. Ziffer 5.1.11) abgerufen werden. Bieterfragen können nur über die Vergabeplattform <https://dtvp.de/> gestellt werden und werden nur über die Vergabeplattform beantwortet. Um eine Bieterfrage zu stellen ist es notwendig, dass sich die Bieter auf der Vergabeplattform <https://dtvp.de/> registrieren. Bieterfragen, die nach dem 06.10.2026, 12:00 Uhr eingehen, können nicht mehr beantwortet werden. Das Risiko der vollständigen und lesbaren Übermittlung des Auskunftersuchens trägt der anfragende Bieter. Die Bieterantworten sind über die Vergabeplattform <https://dtvp.de/> abrufbar. Die Angebote sind fristgerecht (vgl. Ziffer 5.1.12) und ausschließlich elektronisch, verschlüsselt über die Vergabeplattform <https://dtvp.de/> einzureichen.

#### **5.1.7. Contratación estratégica**

Objetivo de la contratación estratégica: Ninguna contratación estratégica

#### **5.1.9. Criterios de selección**

Fuentes de los criterios de selección: Anuncio

Criterio: Inscripción en un registro mercantil

Descripción del criterio de selección: Die unter Ziffer 5.1.9. verlangten Erklärungen und Nachweise sind ausschließlich unter Verwendung der der Aufforderung zur Angebotsabgabe als Anlagen beigefügten Formblätter zu erbringen. Die Nachweise und Erklärungen sind bei Bietergemeinschaften von allen Mitgliedern der Bietergemeinschaft zu erbringen. Für dieses Eignungskriterium ist der folgende Auszug bzw. Nachweis von den Bietern/Mitgliedern der Bietergemeinschaften einzureichen: 1) Kopie der Anmeldungs- bzw. Eintragungsbescheinigung ins Berufs- oder Handelsregister nach Maßgabe der Rechtsvorschriften des Heimatlandes; andernfalls vergleichbarer Nachweis für die Existenz und den Gegenstand des Unternehmens des Bieters/der Mitglieder der Bietergemeinschaft. Der Auszug aus dem Handelsregister darf zum Zeitpunkt des Schlusstermins für den Eingang der Angebote nicht älter als 6 Monate sein.

Criterio: Proporción de subcontratación

Descripción del criterio de selección: 2) ggf. Bietergemeinschaftserklärung (wenn das Angebot als Bietergemeinschaft eingereicht wird). 3) ggf. Nachunternehmereinsatzerklärung (wenn Nachunternehmer eingesetzt werden). 4) ggf. Nachunternehmerverpflichtungserklärungen der benannten Nachunternehmer (wenn Nachunternehmer eingesetzt werden).

Criterio: Volumen de negocios anual medio

Descripción del criterio de selección: 5.1) Erklärung über den Gesamtumsatz in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren. 5.2) Erklärung über den Umsatz mit vergleichbaren Bauleistungen (Bau von Tuchfilteranlagen) in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren.

Criterio: Seguro de indemnización por riesgos profesionales

Descripción del criterio de selección: 6) Erklärung über Bestehen einer marktüblichen Betriebshaftpflichtversicherung oder einer vergleichbaren Versicherung aus einem Mitgliedstaat der EU mit einer Deckungssumme je Versicherungsfall und Kalenderjahr von mindestens 3 Mio. EUR für Personenschäden, 1 Mio. EUR für Sachschäden und 1 Mio. EUR für Vermögensschäden (jeweils mindestens 2-fach maximiert) bzw. Erklärung über die

Bereitschaft eine Betriebshaftpflichtversicherung mit den vorgenannten Deckungssummen im Auftragsfalle abzuschließen.

Criterio: Referencias sobre obras específicas

Descripción del criterio de selección: 7) Darstellung von mindestens 3 vergleichbaren Referenzen des Bieters/der Bietergemeinschaft für vergleichbare Bauleistungen für im Zusammenhang mit einer 4. Reinigungsstufe errichtete und in Betrieb genommene Tuchfilteranlagen in vergleichbarer Größenordnung (Mindestwerte: Bau einer Tuchfiltration auf Kläranlagen der GK 4, anhand dieser ein Mischwasserzufluss (QM) in Höhe von mindestens 500 l/s und eine maximale Feststofffracht (AFS) größer oder gleich 40 kg/h behandelt werden) mit dem vorliegenden Auftrag. Die Referenz gilt, sofern die Tuchfilteranlage in dem Zeitraum 2020 - 2026 erfolgreich in Betrieb genommen wurde. Zu den Referenzen sind die folgenden Angaben zu machen: - kurze Beschreibung des Referenzprojekts, - Name und Adresse des Referenzauftraggebers sowie Benennung eines Ansprechpartners mit Telefonnummer beim Referenzauftraggeber, - Jahr der Inbetriebnahme der Tuchfilteranlage, - Angaben zur Anlagengröße (Bemessungswasserzufluss in m<sup>3</sup>/h und Feststoffflächenbelastung in g/(m<sup>2</sup> x h)). Hinweis: Sofern die Referenz nicht alle vorgenannten Angaben enthält, kann diese nicht gewertet werden.

Criterio: Media anual de personal

Descripción del criterio de selección: 8) Erklärung über die Anzahl des Gesamtpersonals des Bieters in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren, aufgeteilt in Lohngruppen.

Criterio: Medidas para garantizar la calidad

Descripción del criterio de selección: 9) Der Bieter/die Bietergemeinschaft hat mit seinem /ihrem Angebot einen technischen Nachweis (z. B. Herstellerprüfberichte) einzureichen, welcher belegt, dass die angebotene Tuchfilteranlage eine Verringerung der Konzentration des Parameters AFS gemäß DIN EN 872:2005-01 im Ablauf auf einen Wert von kleiner 2 mg/l erzielen kann. Der Nachweis muss sich dabei zwingend auf die angebotene Anlage beziehen und zukunftsbezogen sein.

Criterio: Medidas para garantizar la calidad

Descripción del criterio de selección: 10) Der Bieter/die Bietergemeinschaft hat mit seinem /ihrem Angebot nachzuweisen, dass das angebotene Filtertuchmaterial einem definierten Qualitätsprüfverfahren zur Sicherung einer langfristigen Leistungsfähigkeit / eines langfristigen Behandlungserfolgs (Belastungstest) unterzogen wurde. Hierfür ist mindestens einer der nachfolgenden Unterlagen mit dem Angebot einzureichen: - Herstellerprüfbericht über die langfristige Leistungsfähigkeit nach definierten Spülzyklen, - Unabhängiger Laborprüfbericht eines akkreditierten Prüfinstituts über die langfristige Leistungsfähigkeit, - Betriebsdaten aus Referenzanlagen mit Aussage zur langfristigen Leistungsfähigkeit von mindestens 10 Jahre.

#### **5.1.10. Criterios de adjudicación**

**Criterio:**

Tipo: Calidad

Nombre: Konzept Betriebsstörungen und Reaktionsfähigkeit

Descripción: Der Bieter hat mit seinem Angebot ein Konzept Betriebsstörungen und Reaktionsfähigkeit gemäß den Angaben unter Ziffer 8.2 der Aufforderung zur Angebotsabgabe einzureichen. Unterkriterien: - Fehlerdiagnose und Behandlungsoptimierung (max. 20 Punkte), - Störfall- und Ausfallmanagement (max. 15 Punkte), - Reaktionszeit (max. 15 Punkte).

Categoría del criterio de adjudicación de peso: Ponderación (puntos, exacto)

Criterio de adjudicación: número: 50

**Criterio:**

Tipo: Precio

Nombre: Angebotspreis

Descripción: Das Angebot mit dem geringsten Nettopreis für die ausgeschriebene Leistung (vgl. Preisblatt) erhält 50 Punkte. Für die preislich nachfolgenden Angebote wird die Punktzahl gemäß den Angaben der AzA (Aufforderung zur Angebotsabgabe) unter Ziffer 8.1 berechnet.

Categoría del criterio de adjudicación de peso: Ponderación (puntos, exacto)

Criterio de adjudicación: número: 50

**5.1.11. Pliegos de contratación**

Lenguas en las que los pliegos de contratación están disponibles oficialmente: alemán

Plazo para solicitar información complementaria: 06/10/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Hora de Europa Oriental, hora de verano de Europa Central

Dirección de los pliegos de contratación: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4D0ZMSX4/documents>

**Canal de comunicación ad hoc:**

Dirección web: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4D0ZMSX4>

**5.1.12. Condiciones de la contratación pública**

**Condiciones de presentación:**

Presentación electrónica: Obligatoria

Dirección para la presentación: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4D0ZMSX4>

Lenguas en las que pueden presentarse las ofertas o solicitudes de participación: alemán

Catálogo electrónico: No autorizada

Variantes: No autorizada

Los licitadores pueden presentar más de una oferta: No autorizada

Plazo de recepción de ofertas: 16/10/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Hora de Europa Oriental, hora de verano de Europa Central

Duración durante la cual la oferta debe permanecer válida: 60 Días

**Información que puede completarse finalizado el plazo de presentación:**

A discreción del comprador, podrán presentarse posteriormente todos los documentos relacionados con el licitador que falten.

Información complementaria: Die Nachforderung erfolgt gemäß § 16a EU VOB/A

**Información sobre la apertura pública:**

Fecha de apertura: 16/10/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Hora de Europa Oriental, hora de verano de Europa Central

**Condiciones del contrato:**

La ejecución del contrato debe realizarse en el marco de programas de empleo protegido: No

Condiciones relativas a la ejecución del contrato: Die Erklärung nach Art. 5k der EU-Verordnung 833/2014 sowie die Verpflichtungserklärung zu Tariftreue und Mindestlohn sind zwingend ausgefüllt mit dem Angebot vorzulegen. Der Auftraggeber wird von dem für den Zuschlag vorgesehenen Bieter vor Zuschlagserteilung einen Auszug aus dem Wettbewerbsregister nach § 6 WRegG beim Bundeskartellamt anfordern.

Facturación electrónica: Obligatoria

Se utilizarán pedidos electrónicos: sí

Se utilizará el pago electrónico: sí

Forma jurídica que deba adoptar un grupo de licitadores que resulte adjudicatario de un contrato: Gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem Vertreter. Die entsprechende Bietergemeinschaftserklärung ist mit dem Angebot vorzulegen. Der Auftraggeber weist darauf

hin, dass die Bildung einer Bietergemeinschaft unzulässig ist, sofern damit eine wettbewerbsbeschränkende Vereinbarung gemäß § 1 GWB getroffen wird.

#### **5.1.15. Técnicas**

##### **Acuerdo marco:**

Ningún acuerdo marco

##### **Información sobre el sistema dinámico de adquisición:**

Ningún sistema dinámico de adquisición

#### **5.1.16. Información adicional, mediación y recurso**

Organización encargada de los procedimientos de recurso: Vergabekammer Hessen beim Regierungspräsidium Darmstadt

Información sobre los plazos de revisión: Ein Nachprüfungsantrag zur Vergabekammer ist unzulässig, soweit mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind (§ 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB). Erkennt ein Bewerber Verstöße gegen Vergabevorschriften, so hat er diese innerhalb von 10 Tagen nach Kenntniserlangung gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. §§ 134 und 160 Abs. 3 GWB bleiben unberührt.

Organización que proporciona información adicional sobre el procedimiento de contratación: Abwasserverband Langen - Egelsbach - Erzhausen

Organización que recibe solicitudes de participación: Abwasserverband Langen - Egelsbach - Erzhausen

## **8. Organizaciones**

---

### **8.1. ORG-0001**

Denominación oficial: Abwasserverband Langen - Egelsbach - Erzhausen

Número de registro: 000

Dirección postal: Prinzessin- Margaret- Allee 1

Localidad: Langen

Código postal: 63225

Subdivisión del país (NUTS): Offenbach, Landkreis (DE71C)

País: Alemania

Correo electrónico: [frankfurt@antworten.legal](mailto:frankfurt@antworten.legal)

Teléfono: 000

Dirección de internet: <https://www.abwasserlee.de/>

##### **Funciones de esta organización:**

Comprador

Organización que proporciona información adicional sobre el procedimiento de contratación

Organización que recibe solicitudes de participación

### **8.1. ORG-0002**

Denominación oficial: Vergabekammer Hessen beim Regierungspräsidium Darmstadt

Número de registro: 06151 12-6603

Dirección postal: Luisenplatz 2

Localidad: Darmstadt

Código postal: 64283

Subdivisión del país (NUTS): Darmstadt, Kreisfreie Stadt (DE711)

País: Alemania

Correo electrónico: [vergabekammer@rpda.hessen.de](mailto:vergabekammer@rpda.hessen.de)

Teléfono: +49 6151126603

Fax: +49 611327648534

Dirección de internet: <https://rp-darmstadt.hessen.de/infrastruktur-undwirtschaft/oeffentliches-auftragswesen/vergabekammer>

**Funciones de esta organización:**

Organización encargada de los procedimientos de recurso

**8.1. ORG-0003**

Denominación oficial: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Número de registro: 0204:994-DOEVD-83

Localidad: Bonn

Código postal: 53119

Subdivisión del país (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

País: Alemania

Correo electrónico: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)

Teléfono: +49228996100

**Funciones de esta organización:**

TED eSender

## 10. Modificación

---

Versión del anuncio anterior que debe modificarse

:

749316a1-2024-44e7-827a-e2d49379dc46-01

Principal motivo de la modificación

:

Información actualizada

Descripción

:

Die Bindefrist der Angebote wurde bis zum 15.12.2026 verlängert.

**10.1. Modificación**

Identificador de sección: PROCEDURE

Descripción de las modificaciones: 5.1.12 --- ursprüngliche Fassung: Dauer, während der das Angebot gültig bleiben muss: 45 Tag --- aktualisierte Fassung: Dauer, während der das Angebot gültig bleiben muss: 60 Tag

## Información del anuncio

---

Identificador/versión del anuncio: d825a300-1066-432e-a8de-bab791ff046f - 01

Tipo de formulario: Licitación

Tipo de anuncio: Anuncio de contrato o de concesión. Régimen normal

Subtipo de anuncio: 16

Fecha de envío del anuncio: 10/09/2026 15:55:15 (UTC+02:00) Hora de Europa Oriental, hora de verano de Europa Central

Lenguas en las que este anuncio está disponible oficialmente: alemán

Número de publicación del anuncio: 631038-2026

Número de la edición del DO S: 177/2026

Fecha de publicación: 14/09/2026